

GEWERKSCHAFTEN

Erinnerung wach halten

Die Bieler Arbeiterbewegung wird 120 Jahre alt, eine Ausstellung und mehrere Anlässe halten Rückschau.

VON HANS-UELI AEBI

Biel wuchs in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts rasant. Fabriken sprossen wie Pilze aus dem Boden. Doch viele Arbeiter lebten in prekären Verhältnissen: verlotterte Wohnungen, mangelhafte Nahrung, schlechte Bildung. Es gab keine Unfallversicherung, keine Arbeitslosenversicherung, keine Altersvorsorge.

Meilensteine. 1888 wird die Bieler Arbeiterunion gegründet, sie war die erste im Kanton Bern. Gottfried Reimann wird 1907 der erste sozialdemokratische Stadtpräsident der Schweiz. 1929 baut die Arbeiterschaft im neuen Bahnhofquartier das Volkshaus. Der legendäre Guido Müller führt Biel in die Moderne.

«Kaum eine Schweizer Stadt wurde so stark von der Arbeiterschaft geprägt», sagt Christoph Lörtscher vom regionalhistorischen Projekt mémreg. «Wir wollen die Erinnerung daran lebendig halten und nehmen die Gründung der Arbeiterunion vor 120 Jahren zum Anlass für eine Veranstaltungsreihe», sagt Jesus Fernandez, Geschäftsführer des Gewerkschaftsbundes Biel-Lyss-Seeland (GBLS).

Bewusstsein. Der GBLS und mémreg organisieren kommenden Monat verschiedene Aktionen: Den Auftakt bildet am Freitag (18 Uhr) die Vernissage einer zweisprachigen Plakatausstellung, die im Restaurant Rotonde die wichtigsten Stationen der Bieler Arbeiterbewegung nachzeichnet. Mémreg organisiert zwei Stadtrundgänge zu Orten, die



PHOTO: HANS-UELI AEBI

in der Geschichte der Arbeiterschaft eine wichtige Rolle spielten. Im Filmpodium gibt es eine Lesung und einen Film zur Uhrenkrise von 1974 bis 1987. Die Veranstaltungsreihe schliesst mit einer Podiumsdiskussion im Volkshaus mit Gewerkschaftern und Historikern sowie einem grossen Arbeiterfest.

Ganz selbstlos ist die Aktion freilich nicht: Gewerkschafter Fernandez: «Wir wollen das gewerkschaftliche Bewusstsein heutiger Arbeitnehmer stärken, gerade auch im Hinblick auf die wohl unermessliche wirtschaftliche Abkühlung.»

Programm: www.memreg.ch

Christoph Lörtscher und Jesus Fernandez vor einer alten Gewerkschaftsfahne.

Christoph Lörtscher und Jesus Fernandez organisieren eine expo qui tombe à point nommé.

Le mouvement ouvrier biennois fête ses 120 ans, une exposition et différentes manifestations en retracent l'histoire.

PAR HANS-UELI AEBI

C'est au cours de la seconde partie du 19^e siècle que Bienne s'est rapidement développée. Les usines sont sorties de terre comme des champignons. Mais nombreux ont été les ouvriers qui ont vécu dans des conditions précaires: appartements délabrés, carences en nourriture, formation insuffisante. Et aucune assurance accidents, chômage ou de prévoyance.

Balise. L'Union ouvrière biennoise, première du canton de Berne, a été fondée en

SYNDICATS

Garder vifs les souvenirs

1888. En 1907, Gottfried Reimann est le premier maire socialiste de Suisse. En 1929, l'Union ouvrière construit la Maison du Peuple au coeur du nouveau quartier de la gare et le légendaire Guido Müller met Bienne sur les rails de l'ère moderne.

«Il n'existe pas d'autre ville suisse autant marquée par le mouvement ouvrier», explique Christoph Lörtscher, collaborateur au projet d'Histoire régionale mémreg. «Nous voulons garder vifs les souvenirs qui y sont liés et utilisons à cet effet la fondation de l'Union ouvrière il y a 120 ans pour lancer une série de manifestations», dévoile Jesus Fernandez, directeur de l'Union syndicale Bienne-Lyss-Seeland (USBSL).

Conscience. L'USBSL et mémreg organisent le mois prochain différentes actions. Le coup d'envoi est donné vendredi (18 heures) avec le vernissage d'une exposition d'affiches bilingues retraçant à la Rotonde les pas les plus

marquants du mouvement ouvrier biennois. Mémreg organise deux tours de ville des lieux qui ont joué un rôle prépondérant dans l'histoire ouvrière. Au Filmpodium, une lecture et un film retracent les moments de la crise horlogère entre 1974 et 1987. Le programme des manifestations boucle sur une discussion entre syndicalistes et historiens, ainsi qu'une grande fête ouvrière, à la Maison du Peuple.

L'action n'est pas entièrement dénuée d'objectifs. Jesus Fernandez: «Nous voulons renforcer l'esprit syndicaliste des travailleurs d'aujourd'hui, d'autant plus que nous sommes à l'aube d'un incontournable ralentissement économique.»

Programme: www.memreg.ch

KULTURKONZEPT

Pulver im PasquArt

Die Stiftung Kunsthaus-Sammlung lädt im Centre PasquArt zur Podiumsdiskussion ein.

VON MARTINA RYSER

Heidi Schwab ist Präsidentin der Stiftung Kunsthaus-Sammlung. «Wir sind ein Gönnerverein. Wir bauen eine Sammlung zeitgenössischer Werke auf, die es dem Centre PasquArt ermöglicht, in der schweizerischen Ausstellungslandschaft mitzuhalten», erklärt Schwab. Als Dank und Gegenleistung lädt

die Stiftung ihre Gönner zu verschiedenen Anlässen ein, wovon jeweils einer pro Jahr öffentlich ist. Schwab: «Wir wollen Kunst zugänglich machen und Schwellenängste abbauen.»

Kulturkonzept. Als Publikumsmagnet tritt in diesem Jahr der Berner Regierungsrat Bernhard Pulver auf. Der Erziehungsdirektor informiert über das neue Kulturkonzept des Kantons, das erstmals erarbeitet wurde und vom Grossen Rat noch genehmigt werden muss. Das Konzept setzt den Rahmen für die Kulturförderung und bestimmt damit unter anderem die Verteilung der Gelder auf die verschiedenen kulturellen Institutionen. Schwab: «Daher ist es wichtig, dass wir immer wieder auf unsere Präsenz auf-

merksam machen. Die diesjährige Veranstaltung ist eine gute Gelegenheit dafür.»



PHOTO: JOEL SCHMEIDER

Referat und Podiumsdiskussion mit **Bernhard Pulver** und **Urs Dickerhof** im Centre PasquArt am 6. November, 19 Uhr. Leitung: Ruedi Helfer. Die Veranstaltung ist öffentlich.

CONCEPT CULTUREL

Pulver au PasquArt

La Fondation Collection du CentrePasquArt invite à un débat public.

PAR MARTINA RYSER

Heidi Schwab est présidente de la Fondation Collection du CentrePasquArt, association privée composée de

Heidi Schwab: «Wir wollen Kunst leichter zugänglich machen.»

Heidi Schwab: «Nous devons rappeler notre existence en permanence.»

membres de la commission des beaux-arts. «Nous faisons une collection d'œuvres d'art contemporaines qui doit permettre au Centre de faire bonne figure dans le paysage suisse des expositions.» En guise de remerciement, la fondation organise chaque année des manifestations culturelles dont une est publique. Heidi Schwab: «Nous voulons rendre l'art accessible et diminuer les craintes qu'il peut susciter.»

Concept culturel. Cette année, c'est le conseiller d'Etat bernois Bernhard Pulver qui est chargé d'attirer le public. Le Directeur de l'instruction publique informera sur le nouveau concept culturel cantonal, qui vient d'être défini pour la première fois et qui doit encore être soumis au

peuple. Ce concept élabore les lignes directrices en matière de promotion de la Culture et prévoit entre autres la répartition des subventions entre les différentes institutions culturelles. Heidi Schwab: «Dans ce cadre, il est important que nous rappelions notre existence en permanence. La manifestation de cette année est une excellente occasion dans cette perspective.»

Exposé et débat public avec **Bernhard Pulver** et **Urs Dickerhof** au Centre PasquArt, le 6 novembre à 19h. La manifestation est ouverte au public.

JUSTIZ

Grütter gegen Glückstein

Vor einem Jahr prügelten sich der Bieler Liegenschaftsverwalter Beat Grütter und der Architekt Stuart Glückstein. Nun kommt der Fall vors Gericht.

VON HANS-UELI AEBI

Der Architekt Stuart Glückstein besass in Untermiete ein städtisches Grundstück. Wegen der Baustelle der A5 sollte er dieses kurzfristig räumen. Er verlangte von der Bieler Liegenschaftsverwaltung Auskünfte über das weitere Vorgehen, deren Leiter Beat Grütter liess ihn jedoch wiederholt abblitzen.

Verletzungen. An einem Nachmittag im Herbst vorigen Jahres betrat Glückstein

die Liegenschaftsverwaltung an der Neuengasse. Er forderte Grütter auf, die Situation gemeinsam vor Ort zu besichtigen. Der Liegenschaftsverwalter hatte jedoch einen Termin bei Stadtpräsident Hans Stöckli und liess den Architekten stehen. Im Treppenhaus der Liegenschaftsverwaltung kams zum Eklat, über dessen Ablauf die Schilderungen auseinandergingen. Die Polizei wurde gerufen, die Streithähne wurden mit Verletzungen ins Spital gebracht.

Gerichtstermin. Grütter und Glückstein zeigten den jeweiligen Rivalen an. Der Architekt zog die Anzeige zurück, der Liegenschaftsverwalter hingegen hielt an der seinen fest. Nun kommt der Fall vors Gericht. Grütter: «Das Gericht wird feststellen, dass Herr Glückstein mich zu

nötigen versuchte und ich durch ihn verbal und tätlich angegriffen wurde.» Eine verbogene Brille und ein zerrissenes Hemd sind aktenkundig. Glückstein hält dagegen: «Wenn ich einen Chefbeamten im Interesse meiner Rechtssicherheit daran hindere, sich seiner Pflicht zu entledigen, so habe ich in der Sache plausibel gehandelt.» Aus Glücksteins Sicht sei die Sachlage «sehr komfortabel». Er weist auf Unterlagen aus der Notfallchirurgie, die seine damals erlittenen Verletzungen dokumentierten.

Einvernahme und allfällige Hauptverhandlung finden am 4. November um 14 Uhr im Bieler Amtshaus statt. Sie ist öffentlich.

JUSTICE

L'administrateur contre l'architecte

L'administrateur municipal des immeubles Beat Grütter et l'architecte biennois Stuart Glückstein se retrouvent mardi prochain devant le juge.

PAR HANS-UELI AEBI

L'architecte Stuart Glückstein sous-louait une parcelle de terrain municipal. A cause du chantier de l'A5, il a dû la quitter à court terme. Il s'est alors mis en quête d'informations à l'administration biennoise des immeubles, mais son responsable, Beat Grütter, l'a envoyé promener plusieurs fois.

Blessures. Par un bel après-midi de l'automne 2007, Stuart Glückstein se présente dans les bureaux de la rue Neuve. Il invite Beat Grütter à l'accompagner sur place pour évoquer la situation. Mais l'administrateur a rendez-vous dans le bureau du maire Hans Stöckli et plante l'architecte là. Une dispute éclate alors dans la cage d'escaliers et les versions varient quant au déroulement des faits. La police est appelée et les deux pugilistes blessés sont amenés à l'hôpital.

Beat Grütter et Stuart Glückstein portent plainte l'un contre l'autre pour coups et blessures. L'architecte retire bientôt sa plainte alors que l'administrateur a maintenu

la sienne. Le cas arrive maintenant en justice. Beat Grütter: «Le tribunal constatera que monsieur Glückstein a tenté de me contraindre et m'a agressé verbalement et physiquement.» Il en veut pour preuve des lunettes abîmées et une chemise déchirée. Stuart Glückstein se défend: «Si j'empêche un fonctionnaire de se dérober à son devoir, c'est compréhensible.» Il dit appréhender le passage au tribunal avec confiance. Il dispose d'une attestation du service des urgences suite à ses blessures.

Les interrogatoires et les débats ont lieu le 4 novembre vers 14 heures au Tribunal d'arrondissement à la rue de l'Hôpital. Ils sont publics.